

Table des matières

Avant-propos	3
Les copies commentées	5
LV2 – 2016	
Copie 1 – Aurélia Bortone-Bouvet – 17/20	7
Des erreurs qui auraient pu être évitées	13
Structure de phrases intéressantes à réutiliser dans vos essais	14
Vocabulaire judicieux et stratégique employé par le candidat	14
Point de civilisation important	14
LV1 – 2016	
Copie 2 – Candice Fournier – 15,6/20	15
Des erreurs qui auraient pu être évitées	23
Structure de phrases intéressantes à réutiliser dans vos essais	23
Vocabulaire judicieux et stratégique employé par le candidat	23
Point de civilisation important	23
LV1 – 2016	
Copie 3 – Caroline Weill – 18,35/20	25
Des bons points en traduction	34
Des erreurs qui auraient pu être évitées	34
Structure de phrases intéressantes à réutiliser dans vos essais	34
Vocabulaire judicieux et stratégique employé par le candidat	35
Points de civilisation importants	35
LV2 – 2016	
Copie 4 – Aurore Fierobe – 19/20	37
Des erreurs qui coûtent cher	46
Structure de phrases intéressantes à réutiliser dans vos essais	46
Vocabulaire judicieux et stratégique employé par le candidat	47
Point de civilisation important	47
LV2 – 2016	
Copie 5 – Eja Rakotoarimanana – 17/20	49
Des erreurs qui auraient pu être évitées	59
Structure de phrases intéressantes à réutiliser dans vos essais	59
Vocabulaire judicieux et stratégique employé par le candidat	60
Point de civilisation important	60

LV1 – 2016	
Copie 6 – Violeta Campos Blanco – 20/20	61
Des bons points en traduction (thème)	75
Structure de phrases intéressantes à réutiliser dans vos essais	75
Vocabulaire judicieux et stratégique employé par le candidat	75
Point de civilisation important	76
LV2 – 2016	
Copie 7 – Marie Heitz – 18/20	77
Des erreurs qui auraient pu être évitées	85
Structure de phrases intéressantes à réutiliser dans vos essais	85
Vocabulaire judicieux et stratégique employé par le candidat	85
Point de civilisation important	85
LV2 – 2016	
Copie 8 – Sarah Méligne – 17/20	87
Les erreurs qui coûtent cher	96
Structure de phrases intéressantes à réutiliser dans vos essais	96
Vocabulaire judicieux et stratégique employé par le candidat	97
Point de civilisation important	97
LV2 – 2016	
Copie 9 – Sodanine Tan – 15,5/20	99
Des erreurs qui auraient pu être évitées	105
Structure de phrases intéressantes à réutiliser dans vos essais	106
Vocabulaire judicieux et stratégique employé par le candidat	106
Point de civilisation important	106
LV2 – 2016	
Copie 10 – Mathieu Gorain – 16,25/20	107
Des erreurs qui auraient pu être évitées	116
Structure de phrases intéressantes à réutiliser dans vos essais	116
Vocabulaire judicieux et stratégique employé par le candidat	116
Point de civilisation important	117
Rapport du jury-Espagnol LV2 en 2016	118
Rapport du jury Espagnol LV1 en 2016	119
LV2 – 2012	
Copie 11 – Jonathan Userovici – 15,75/20	121
Des erreurs qui auraient pu être évitées	125
Structure de phrases intéressantes à réutiliser dans vos essais	126
Vocabulaire judicieux et stratégique employé par le candidat	126
Points de civilisation importants	126
Rapport du jury Espagnol LV2 en 2012	127

Les fiches

Les erreurs fréquentes au concours (grammaire, orthographe, conjugaison)	131
Les confusions de préposition	131
Mettre des prépositions ou des pronoms quand il n’y en a pas	131
Se tromper en utilisant le comparatif.	
Ce n’est pas compliqué, mais une source d’erreurs faciles !	131
Mal utiliser le gérondif	131
Les confusions entre les pronoms lo, la et le	132
Les confusions entre les pronoms tú /ti ou yo/ mi	132
Les (éternelles) confusions entre SER et ESTAR	132
Attention aux contresens ou aux différents sens d’un mot	133
Ne confondez pas les expressions	133
Travailler le langage quotidien, informel qui est souvent présent dans les dialogues (en espagnol et en français !)	133
Attention aux mots « locaux » employés dans des textes concernant l’Amérique Latine surtout	133
Bien placer les accents	133
Éviter les erreurs d’articles en parlant de chiffres ou de dates	134
Enfin, attention à l’orthographe	134
Les erreurs fréquentes au concours (civilisation)	135
Évitez de confondre les présidents des pays d’Amérique Latine	135
Ayez en tête les accords régionaux	135
América Latina	137
México	139
Aspectos políticos	139
Aspectos económicos	140
Aspectos sociales	140
Argentina	143
Aspectos políticos	143
Aspectos económicos	143
Aspectos sociales	144
Venezuela	145
Aspectos políticos	145
Aspectos económicos	146
Aspectos sociales	147
Chile	149
Aspectos políticos	149
Aspectos económicos	150
Aspectos sociales	150
Bolivia	153
Aspectos políticos	153
Aspectos económicos	153
Aspectos sociales	154
Guatemala	155
Aspectos políticos	155
Aspectos económicos	156
Aspectos sociales	156

Colombia	157
Aspectos políticos	157
Aspectos económicos	157
Aspectos sociales	157
Cuba	159
Aspectos políticos	159
Aspectos económicos	159
Aspectos sociales	159
Ecuador	161
España	163
La corrupción	163
La independencia catalana	163